

Mitteilungen aus dem Siebenbürgen-Institut

Herausgegeben vom Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde
und vom Förderverein der Siebenbürgischen Bibliothek

7. Jahr, Folge 1
702X

März 2000

ISSN 0945-

**Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde e.V. Heidelberg in
Zusammenarbeit mit der Babes-Bolyai-Universität Klausenburg und
der Erdélyi Múzeum-Gesellschaft**

Asociatia de Studii Transilvane în cooperare cu Universitatea Babes-
Bolyai Cluj si Societatea Erdélyi Múzeum

Az Erdélyi Honismereti Egyesület együttműködve a kolozsvári Babes-
Bólyai Egyetemmel és az Erdélyi Múzeum-Egyesülettel

Historiographie Siebenbürgens - politische Aufgabe oder wissenschaftliche Herausforderung?

Istoriografia Transilvaniei -
sarcina politica sau imperativ stiintific?

Erdély historiográfiája -
politikai feladat vagy tudományos kihívás?

38. Jahrestagung

a 38-a sesiune stiintifica anuala / 38. évi konferenciája

Schirmherrschaft / Sub patronajul / Védnök

Prof. Dr. Andrei Marga

Bildungsminister / Ministrul Educatiei Nationale / Oktatásügyi Miniszter

Klausenburg / Cluj / Kolozsvár

15. bis 17. September 2000

Beachten Sie bitte die Hinweise auf die begleitende Studienfahrt S. 11-12

Einladung

„Überzeugungen sind oft die gefährlichsten Feinde der Wahrheit“, sagte Nietzsche. Wenn nach der Wende im östlichen Europa der Ruf in Ost und West nach „Neu-“ oder „Umschreibung“ der Geschichte laut geworden ist, zeigt dies, daß die Geschichtsschreibung derartigen Gefährdungen stärker ausgesetzt war und ist als andere Wissenschaften. Ihre Wissenschaftlichkeit zu bewahren beziehungsweise wiederzuerlangen bedeutet, Mythen und Stereotype zu entkräften, Fremdbilder zu korrigieren und Mißbrauch durch die Politik auszuschließen. In einem zusammenwachsenden Europa stellt dies ein wissenschafts- und kulturpolitisches Anliegen ersten Ranges und eine Prämisse friedlichen Zusammenlebens der Völker dar. Daß sich unsere 38. Jahrestagung dem Thema „Historio-graphie Siebenbürgens – politische Aufgabe oder wissenschaftliche Herausforderung?“ zuwendet, ist nicht zufällig. Denn Siebenbürgen bietet sich im besonderen an, um derartigen Fragestellungen nachzugehen. Mit seiner multiethnischen und plurikonfessionellen Struktur stellt es ein Abbild der Vielfalt Europas dar, und wissenschaftliche Forschungsergebnisse und Erkenntnisse dürften über die Region hinaus modellhaft wirken.

Neben der Sektion Geschichte, die in Überblicks- und Detailberichten das Thema erkundet, beteiligen sich auch die Sektionen Kunstgeschichte und Volkskunde aus der jeweils fachspezifischen Sicht an der Aufarbeitung des Themenkomplexes. Ausgewiesene Fachleute aus Rumänien, Ungarn, Österreich, Australien, Italien und Deutschland bieten die Gewähr für solide Forschungsarbeit.

Wir freuen uns, daß wir die diesjährige Tagung in Siebenbürgen selbst in Zusammenarbeit mit der „Babes-Bolyai“-Universität Klausenburg und der Erdélyi-Múzeum-Gesellschaft, mit denen uns langjährige und fruchtbare Zusammenarbeit verbindet, ausrichten können. Über die wissenschaftliche Reputation der mitveranstaltenden Einrichtungen hinaus dokumentiert diese Kooperation, daß Wissenschaft grenzüberschreitend nicht nur möglich, sondern auch notwendig ist.

Dem Bildungsminister Rumäniens, Prof. Dr. Andrei Marga, danken wir für die Übernahme der Schirmherrschaft über unsere Tagung.

Namens und im Auftrag des Vorstands des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde sowie der Mitveranstalter lade ich Sie herzlich zu unserer 38. wissenschaftlichen Jahrestagung in das gastfreundliche Klausenburg ein. Möge Ihnen die Tagung Gelegenheit zu interessanten Einblicken und guten Gesprächen in anspruchsvoller und kompetenter Gesellschaft bieten.

Im April 2000

Dr. Günther H. Tontsch
Vorsitzender

Programm

Freitag/Vineri/Péntek, 15. September 2000

10:00 Uhr: Plenum I Universität	Aula	Magna	der
--	-------------	--------------	------------

10:00 Uhr: Eröffnung. Deschidere. Megnyitó
Grußworte. Cuvinte de salut. Köszöntő

Sitzungsleitung: Günther H. Tontsch (Universität Hamburg)

11:30 Uhr: Harald Heppner (Historisches Institut der Universität Graz):
Die Historiographie in Südosteuropa an der Jahrtausendschwelle: Bilanz und Perspektiven. Istoriografia sudesteuropeana la sfârșitul mileniului: Bilant si perspective. A történetírás Délkelet-Európában az ezredfordulón: eredmények és távlatok.

12:15 Uhr : Konrad Köstlin (Institut für Europäische Ethnologie der Universität Wien): **Historiographie, Gedächtnis und Erinnerung.** Istoriografie, memorie si amintire. Történetírás, emlékezet és emlékezés.

13:00 Uhr: Mittagspause

15:00 Uhr: Plenum II Universität	Aula	Magna	der
---	-------------	--------------	------------

Sitzungsleitung: Konrad Gündisch (Bundesinstitut für Ostdeutsche Kultur und Geschichte)

15:00 Uhr: Nicolae Bocsan (Historisch-Philologische Fakultät, Babeș-Bolyai-Universität Klausenburg) und Stelian Mândrut (Historisches Institut der Rumänischen Akademie Klausenburg): Istoria regionala între anii 1990-1999. Cazul Transilvaniei și Banatului. **Die regionale Historiographie in den Jahren 1990-1999. Der Fall Siebenbürgen und Banat.** Regionális történetírás 1990-1999. Erdély és a Bánság esete.

15:45 Uhr: Lucian Boia (Institutul pentru studiul imaginarului, Universität Bukarest): Structura etnica a Transilvaniei în secolul al XX-lea - mitologie și statistică. **Die ethnische Struktur Siebenbürgens im 20. Jahrhundert - Mythologie und Statistik.** Erdély etnikai szerkezete a 20. században - mitológia és statisztika.

16:30 Uhr: Kaffeepause

17:00 Uhr: Judit Pál (Historisch-Philosophische Fakultät, Babes-Bolyai-Universität Klausenburg): Un caz simptomatic de interpretare divergenta a unui eveniment istoric: Dualismul austro-ungar din 1867 în istoriografie. Egy történelmi esemény különböző értékelésének jellemző példája: az 1867-es osztrák-magyar kiegyezés a történetírásban. **Ein symptomatischer Fall unterschiedlicher Interpretation eines geschichtlichen Ereignisses: Der österreichisch-ungarische Ausgleich von 1867 in der Historiographie.**

17:45 Uhr: Pompiliu Teodor (Historisch-Philologische Fakultät, Babes-Bolyai-Universität Klausenburg): Gh. I. Bratianu între stiinta istorica si politica. **Gh. I. B. zwischen Geschichtswissenschaft und Politik.** Gh. I. B. történettudomány és politika között.

18:30 Uhr: Egyed Ákos (Historisches Institut der Rumänischen Akademie

Klausenburg, Leiter der Sektion Geschichte der Erdélyi Múzeum Egyesület): Jakab Elek és a kolozsvári történetírás. J. E. si istoriografia clujeana. **J. E. und die Klausenburger Geschichtsschreibung.**

anschließend Empfang durch den Rektor der Universität „Casa
urmeaza Receptia oferita de Rectorul Universitatii din Cluj
Universi-
A plénum után a kolozsvári egyetem rektorának fogadása
tarilor“

Samstag/Sâmbata/Szombat, 16. September 2000

<p>9:00 Uhr: Historiographie und Stereotype. Istoriografie si stereotipe. Történetírás és sztereotípiák.</p>	<p>Aula Magna der Universität</p>
---	--

Sitzungsleitung: Nicolae Bocsan (Historisch-Philologische Fakultät, Babes-Bolyai-Universität Klausenburg)

9:00 Uhr: András Balogh (Germanistik-Lehrstuhl, Eötvös-Loránd-Universität Budapest): **Mythen über die Anfänge der deutschen Kultur in Siebenbürgen.** Mituri despre începuturile culturii

germane în Transilvania. Mítoszok az erdélyi német kultúra kezdeteiről.

9:45 Uhr: Sacha Davis (University of New South Wales, Sydney):
Cross-

cultural Influences and antithetical responses in the identity patterns of the Transylvanian Saxons. Influențe interculturale și raspunsuri antitetice în identitatea sașilor din Transilvania. Interkulturális hatások és antitetikus válaszok az erdélyi szászok identitásában.

10:30 Uhr: Kaffeepause

11:00 Uhr: Joachim Krauß (Freie Universität Berlin): **Die Konstruktion des „Zigeuners“ in Siebenbürgen unter besonderer Beachtung lokaler Stereotype.** Construirea imaginii „Tiganului“ în Transilvania cu privire specială asupra stereotipurilor locale. A „cigány“-ról alkotott kép különös tekintettel a lokális sztereotípiákra.

11:45 Uhr: Mihaela Grancea (Lucian-Blaga-Universität Hermannstadt):
Istoriografia postcomunistă și stereotipurile etno-culturale. **Die postkommunistische Geschichtsschreibung und die ethnisch-kulturellen Stereotype.** Posztkommunista történetírás és etnikai-kulturális sztereotípiák.

12:30 Uhr: Mittagspause

<p>15:00 Uhr: Geschichte der Geschichtsschreibung. Istoria istoriografiei. A történetírás története.</p>	<p>Aula Magna der Universität</p>
---	--

Sitzungsleitung: Egyed Ákos (Historisches Institut der Rumänischen Akademie Klausenburg, Leiter der Sektion Geschichte der Erdélyi Múzeum Egyesület):

15:00 Uhr: Edit Szegedi (Fakultät für Europäische Studien, Babes-Bolyai-

Universität Klausenburg): **Elemente der politischen Kultur in der sächsischen Geschichtsschreibung der Frühen Neuzeit (16.-17. Jahrhundert).** Elemente ale culturii politice în istoriografia sașească a epocii moderne timpurii (sec. XVI-XVII). A politikai kultúra elemei a kora újkor szász történetírásában (16.-17. század).

15:45 Uhr: Luca Calvi (Universitäten Bologna und Venedig): **Siebenbürgen in der Historiographie der drei Orientierungen der ruthenischen/karpatoukrainischen Geschichtswissenschaft seit dem 19. Jahrhundert.** Transilvania în istoriografia celor trei orientari ale stiintei istorice carpato-ucrainene începând cu sec. XIX. Erdély a ruszin/kárpátukrajnai történettudomány három historiográfiai irányzatában a 19. századtól

16:30 Uhr: Kaffeepause

17:00 Uhr: Ladislau Gyémánt (Fakultät für Europäische Studien, Institut für jüdische Studien, Babes-Bolyai-Universität Klausenburg): Istoriografia evreiasca din Transilvania. **Jüdische Geschichtsschreibung in Siebenbürgen.** Zsidó történetírás Erdélyben.

17:45 Uhr: Gábor Sipos (Zentralarchiv der Reformierten Kirche Siebenbürgens, Klausenburg): Erdélyi magyar református egyháztörténetírás a XX. században. Istoriografia transilvanomaghiaara reformata în sec. XX. **Siebenbürgisch-ungarische reformierte Geschichtsschreibung im 20. Jahrhundert.**

18:30 Uhr: Harald Roth (Siebenbürgen-Institut Gundelsheim/N.): Die **Utopie einer modernen Geschichtsschreibung über Siebenbürgen.** Utopia unei istoriografii moderne despre Transilvania. Erdély modern történetírásának utópiája.

Sektionssitzungen. Sectii. Szekcióülések

9.00 Uhr: Sektion Kunstgeschichte. Sectia Istoria de arta. Művészettörténeti szekció.
Hörsaal I. OG

Sitzungsleitung: Christoph Machat (Rheinisches Amt für Denkmalpflege, ICOMOS-Kommission für den ländlichen Raum)

9:00 Uhr: András Kovács (Institut für Kunstgeschichte der Rumänischen Akademie Klausenburg, Leiter der Sektion Kunstgeschichte der Erdélyi Múzeum Egyesület): Az erdélyi művészettörténetírás „nemzetiségi“ buktatói. **Die „nationalen“ Brüche in der siebenbürgischen Kunstgeschichtsschreibung.** Cezuri „nationale“ în istoriografia artei transilvane.

9:45 Uhr: Marius Porumb (Institut für Kunstgeschichte der Rumänischen Akademie Klausenburg): Cetatea bisericeasca Câlnic ca centru a cercetării istoriei artei în Transilvania. O concepție. **Konzeption für die Kirchenburg Kelling als Zentrum der Kunstgeschichtsforschung über Siebenbürgen.** Kelnek vártemplom mint Erdély művészettörténetének központja. Egy koncepció.

10:30 Uhr: Kaffeepause

11:00 Uhr: Nicolae Sabau (Institut für Kunstgeschichte der Rumänischen Akademie Klausenburg): Influenta barocului asupra artei sasilor din Transilvania. **Der Einfluß des Barock auf die siebenbürgisch-sächsische Architektur.** Barokk hatások az erdélyi száz év építészetben.

11:45 Uhr: Christoph Machat (Rheinisches Amt für Denkmalpflege, ICOMOS-Kommission für den ländlichen Raum): **Möglichkeiten und Grenzen des Kulturgüterschutzes in der historischen Kulturlandschaft Siebenbürgen.** Posibilitati și limite ale aparării patrimoniului cultural în regiunea istorico-culturală Transilvania. A kulturális javak védelmének lehetőségei és korlátai az erdélyi történeti kultúrtérségben.

12:30 Uhr: Mittagspause

<p>9:00 Uhr: Sektion Naturwissenschaften. Sectia stiinte naturale. Természettudományi szekció.</p> <p>I. OG</p>	<p>Hörsaal</p>
---	-----------------------

Sitzungsleitung: Heinz Heltmann (Universität Bonn)

9:00 Uhr: Gabriela Rusu (Medizinisch-Pharmazeutische Universität Iuliu Hateganu, Klausenburg): Cu privire la istoria învățământului medical în Transilvania. **Zur Geschichte des medizinischen Schulwesens in Siebenbürgen.** Az erdélyi orvosi tanügy kérdéséhez.

9:30 Uhr: György Gaal (Erdélyi Múzeum Egyesület; Klausenburg): „Dinastia“ de medici Engel și importanta ei pentru istoria medicinei în Transilvania. Az Engel orvosdinasztia és orvostörténeti jelentősége Erdélyben. **Die Ärztedynastie Engel und ihre medizinhistorische Bedeutung in Siebenbürgen.**

10:00 Uhr: Mihály Péter (Medizinische Universität Neumarkt/M.): În-

vatomântul medico-dental în Transilvania. A fogorvosi kiképzés Erdélyben. **Die zahnärztliche Ausbildung in Siebenbürgen.**

10:30 Uhr: Kaffeepause

11:00 Uhr: Sámuel Izsák (Medizinisch-Pharmazeutische Universität Iuliu Hateganu, Klausenburg): Referiri românești în opera de istorie medico-istorica a lui István Weszprémi (1774-1787). Román vonatkozások Weszprémi István orvostörténeti művében. **Rumänische Bezüge im medizingeschichtlichen Werk Stefan Weszprémis.**

11:30 Uhr: Mária Kovács (Ignaz-Semmelweis-Institut, Budapest): **Die Medaillen der Klausenburger Medizinischen Fakultät.** A kolozsvári orvosi kar érmei. Medaliiile Facultatii de Medicina de la Cluj.

12:00 Uhr: Katalin Szabó (Ignaz-Semmelweis-Institut, Budapest): Dr. Vilmos Knöpflers (1815-1882) **Bedeutung für das Gesundheitswesen Siebenbürgens und Ungarns.** Dr. Knöpfler Vilmos jelentősége Erdély és Magyarország egészségügyében. Importanța lui Vilmos Knöpfler pentru sistemul medical a Transilvaniei și Ungariei.

12:30 Uhr: Mittagspause

<p>15:00 Uhr: Sektion Volkskunde. Sectia etnologie. Néprajzi szekció</p> <p style="text-align: right;">Hörsaal I. OG</p>
--

Sitzungsleitung: Irmgard Sedler (Galerie der Stadt Kornwestheim)

15:00 Uhr: Ferenc Pozsony (Kriza-János-Gesellschaft für Volkskunde, Klausenburg): Erdélyi interetnikus kutatások és az ideológiai változások. Cercetările interetnice din Ardeal în contextul ideologiei. **Interethnische Forschungen in Siebenbürgen im ideologischen Kontext.**

15:45 Uhr: Ion Cuceu (Institut Folklorearchiv der Rumänischen Akademie, Klausenburg): Rolul imagologiei în etnografia românească. **Der Stellenwert der Imagologie in der rumänischen Volkskunde.** Az imagológia szerepe a román néprajztudományban.

16:30 Uhr: Kaffeepause

17:00 Uhr: Ligia Fulga (Ethnographisches Museum Kronstadt): Fotografii Emil și Josef Fischer și importanța lor pentru formarea identităților

nationale. **Die Fotografen Emil und Josef Fischer und ihre Bedeutung für die Prägung nationaler Identitäten.** Fischer Emil és Josef fényképészek és jelentőségük a nemzeti identitások kialakításában.

17:45 Uhr: Hanni Markel (Volkshochschule Nürnberg-Fürth): **Die siebenbürgisch-sächsische Volkskunde zwischen Kunde vom Volk fürs Volk und Fachwissenschaft.** Etnologia saseasca între stiinta despre popor pentru popor si specialitate stiintifica. Az erdélyi szász néprajz a nép számára írott népismeret és a szaktudomány között.

19 Uhr: Empfang durch den Vorsitzenden des Demokratischen Forums der Deutschen in Siebenbürgen, Forumsgebäude
Receptie a Presedintelui Forumului democratic al germanilor din Transilvania, la sediul forumului
A Német Demokratikus Fórum fogadása, a Fórum épületében

Sonntag/Duminica/Vasárnap, 17. September 2000

9:30 Uhr: Mitgliederversammlung. Adunarea generala a membrilor.	Forumsgebäude
Közgyűlés	

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
 2. Nachrufe
 3. Tätigkeitsberichte
 - Vorsitzender
 - Geschäftsführer
 - Herausgeber Schriftenreihen
 - Redakteure Zeitschriften
 - Kassenbericht
 - Bericht der Kassenprüfer
 4. Aussprache
 5. Entlastung des Vorstands
 6. Verschiedenes
- Schlußwort

12:00 Uhr: Gottesdienst. Slujba religioasa. Istentisztelet	Evang. Kirche
---	----------------------

Predigt: Bischof Dr.D. Christoph Klein (Hermannstadt)

Organisatorische Hinweise

Tagungsorte (Planausschnitt wird der Tagungsmappe beiliegen):

- Hauptgebäude der Universität Klausenburg, Str. Kogalniceanu (Wolfgasse) 1, Aula Magna im II. OG (mit Simultanübersetzung), Hörsäle im I. OG
- Casa Universitarilor, Str. Emile de Martonne (Theatergasse) 8
- Sitz des Demokratischen Forums der Deutschen in Klausenburg, Str. Memorandumului (Monostorer Gasse) 8
- Evangelische Kirche, Str. 21 Decembrie (Ungargasse)/Ecke Str. Gheorghe Doja (Brückengasse)

Anfahrt zur Universität: Sofern die Anreise mit dem Pkw erfolgt, bestehen in der Regel vor dem Hauptgebäude und vor der Universitätskirche Parkmöglichkeiten. Für die im Universitätshotel untergebrachten Teilnehmer wird ein Bustransfer eingerichtet. Für alle anderen Fälle wird die Benutzung von Taxen empfohlen.

Geselliges Beisammensein: Stattdessen finden im Rahmen dieser Jahrestagung zwei Empfänge statt.

Anmeldung: Mit beiliegender Anmeldekarte ***bis spätestens 20. Juni 2000*** an die AKSL-Geschäftsstelle in Gundelsheim.

Tagungsbeitrag: DM 30,-- für Mitglieder des Arbeitskreises aus Deutschland und Österreich, DM 35,-- für Nichtmitglieder, DM 10,-- für Studenten, Schüler, Partner. Lei 30.000 für Mitglieder des Arbeitskreises aus Rumänien und Ungarn, Lei 35.000 für Nicht-Mitglieder, Lei 10.000 für Studenten, Schüler, Partner. Zu begleichen im Tagungsbüro.

Quartierreservierung: Wird für Teilnehmer an der Studienfahrt und für Referenten von der Geschäftsstelle geregelt. Darüber hinausgehende Reservierungen bitte über Reisebüros vornehmen lassen; ggf. kann die Geschäftsstelle Hinweise geben.

Verpflegung während der Tagung: jeweils individuell in den Restaurants und Bistros in der Nachbarschaft der Universität und im Zentrum.

Rumänisches Visum: Wird für Teilnehmer an der Studienfahrt und für Referenten von der Geschäftsstelle geregelt. Alle weiteren Teilnehmer werden gebeten, sich dieses entweder von den Botschaften in Berlin oder Wien oder in einem der Generalkonsulate (Bonn, München) zu beschaffen (Adressen auf Anfrage); grundsätzlich ist die Anfertigung des Visums an der rumänischen Grenze ebenfalls möglich. Die Geltungsdauer beträgt in der Regel 30 Tage, der Reisepaß muß

mindestens noch sechs Monate lang gültig sein. Personalausweise reichen zur Einreise nach Rumänien nicht aus. Für Ungarn benötigen Bürger der EU kein Visum.

Krankenversicherung: Es wird dringend empfohlen, für die Reise eine Auslandsrankenversicherung abzuschließen, da mit Rumänien kein Sozialversicherungsabkommen mehr besteht.

Anerkennung als **Weiterbildungsmaßnahme:** Eine Kopie des Schreibens des Ministeriums für Kultus und Sport des Landes Baden-Württemberg über das vereinfachte Verfahren bei der Anerkennung von Fortbildungsveranstaltungen vom 12. Juni 1995 an den AKSL kann bei der Geschäftsstelle angefordert werden.

Hinweis: Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Sach- und Personenschäden bei der An- und Rückreise und während der Tagung.

Für Rückfragen steht die **Geschäftsstelle** bis Ende August 2000 zur Verfügung: Schloß Horneck, D-74831 Gundelsheim/Neckar, Tel. (06269) 42100, Fax 421010. Wir verschicken gerne Einladungen, wenn Sie uns Anschriften möglicher Interessenten mitteilen.

Ansprechpartner in Klausenburg unmittelbar vor der Tagung ist Prorektor Prof.Dr. Nicolae Bocsan, Rektorat der Universität, Str. Kogalniceanu 1, Tel. (004) 064 191900, Fax 191906.

Das **Tagungsbüro** wird ab Freitagmorgen, 15. September 2000, 8:00 Uhr, vor der Aula Magna im II. OG des Hauptgebäudes öffnen. Dort werden auch Büchertische mit aktuellen und antiquarischen Angeboten aufgebaut sein.

Siebenbürgen-Studienfahrt

In Verbindung mit der 38. Jahrestagung in Klausenburg veranstaltet der Arbeitskreis eine Studienfahrt. Das Programm sieht als Rahmendaten vor:

1. Tag (12. September) : Abfahrt in **Wien** (Anreise bis hierher individuell!), Fahrt über Preßburg nach Leutschau (Üb. Leutschau)
2. Tag (13. September): Von Leutschau aus Besichtigungsfahrt in die Zips (Käsmark, Zipser Burg etc.) (Üb. Leutschau)
3. Tag (14. September): Von Leutschau über Miskolc und Debrecen nach Klausenburg (Üb. Klausenburg)
4. - 6. Tag (15. bis 17. September): Teilnahme an der Jahrestagung in Klausenburg (Üb. Klausenburg)
6. Tag (17. September): Fahrt von Klausenburg nach Bistritz (Üb. Bistritz)
7. Tag (18. September): Fahrt von Bistritz über Sächsisch-Regen und Neumarkt/M. nach Schäßburg (Üb. Schäßburg)

8. Tag (19. September): Fahrt von Schäßburg über das Szeklerland nach Kronstadt (Üb. Kronstadt)
9. Tag (20. September): Fahrt von Kronstadt nach Hermannstadt (Üb. Hermannstadt)
10. Tag (21. September): Fahrt von Hermannstadt über Mühlbach nach Szeged (Üb. Szeged)
11. Tag (22. Szeged): Fahrt von Szeged nach Wien und Nürnberg

Die Studienfahrt soll zum einen Parallelen und Unterschiede zwischen den Zipser und den Siebenbürger Sachsen aufzeigen, zum anderen soll die Vielfalt Siebenbürgens am Beispiel rumänischer, ungarischer (Szekler) und sächsischer Kunst- und Kulturdenkmäler vermittelt werden. Die Reise im klimatisierten Reisebus wird zu zahlreichen historischen Stätten führen, an denen Station gemacht wird. Die Reiseleitung einschließlich der Führungen und fachlichen Erläuterungen übernehmen Vorstandsmitglieder des Arbeitskreises.

Die Reiseorganisation hat ein Budapester Reisebüro zuverlässig übernommen, den Mitgliedern kann ein sehr günstiger Preis angeboten werden. Der Teilnahmepreis von DM 750,-- pro Person (bei Unterbringung im Doppelzimmer; DM 840,-- bei Unterbringung im Einzelzimmer) beinhaltet die Fahrt mit Reiseleitung und sieben Übernachtungen (fast durchweg ***-Hotels) mit Frühstück unterwegs sowie drei in Klausenburg. Die Verpflegung mittags und abends wird individuell übernommen. Die Hälfte des Fahrpreises ist als Anzahlung nach Anmeldung fällig, die zweite Hälfte bis Mitte August; die Anmeldungen erfolgen mit Einzugsermächtigung verbindlich (bei Rücktritt von der Reise 30-15 Tage vor Abreise sind 30% Sornierungskosten, 14-7 Tage 50%, 6-3 Tage 70%, 2 Tage und weniger 100% für das Reisebüro fällig!).

Bitte melden Sie sich mit der beiliegenden Anmeldekarte **bis spätestens 20. Juni 2000** an, damit alle weiteren Reisevorbereitungen getroffen werden können.

Termine 2000

13. - 30. Juni 2000: Ausstellung Künstlernachlaß Karl Brandsch im Siebenbürgischen Museum Gundsheim
- 16.-18. Juni 2000: Workshop für Nachwuchswissenschaftler zur Musikgeschichte Siebenbürgens in Coburg
27. August - 31. Dezember 2000: Ausstellung „Silber und Salz in Siebenbürgen“ im Bergbaumuseum Bochum, angeschlossen ein wissenschaftliches Symposium gleichen Titels
- 1.-3. September 2000: Tagung der Sektion Kirchengeschichte „Konfessionalisierung, Geistes- und Kulturgeschichte des 16. Jahrhunderts in Siebenbürgen“ in Wittenberg

- 12.-22. September 2000: Siebenbürgen-Studienfahrt des Arbeitskreises in Verbindung mit der Jahrestagung (s. Einladung)
- 15.-17. September 2000: Jahrestagung des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde „Historiographie Siebenbürgen - politische Aufgabe oder wissenschaftliche Herausforderung?“ (s. Einladung)
- 14.-15. Oktober 2000: Tagung der Sektion Schulgeschichte in München
- 20.-22. Oktober 2000: Tagungswochenende in Gundelsheim
- 27.-28. Oktober 2000: Tagung der Sektionen Kirchengeschichte und Förderkreis Kirchenarchive in Nürnberg
26. Dezember 2000 - 2. Januar 2001: 15. Siebenbürgische Ferienakademie „Siebenbürgen in Bewegung - Beiträge zur Migrationsforschung“ als Tagung für Nachwuchswissenschaftler in Thalmässing/Mfr.

Gundelsheimer Postanschrift

Bitte als Postanschrift **ausschließlich** „**Schloß Horneck**“ verwenden, bitte nicht „Schloßstraße 41“, wo keine Zustellung erfolgt.

Sektion Schulgeschichte

Sektionssitzung im Rahmen der der Münchener Jahrestagung

Im Rahmen des zentralen Themas beschäftigte sich die Sektion Schulgeschichte mit Problemen der siebenbürgisch-sächsischen Schule in der Zeit des „Dritten Reichs“. Dabei ging man in Schritten vor: von grundsätzlichen Fragen zum Bild einer Schule.

Prof.Dr. Andreas Möckel (Universität Würzburg) beleuchtete in seinem Referat „Die Evangelische Landeskirche A.B. in Rumänien und die Schule im Spiegel der Protokolle des Hermannstädter Presbyteriums 1928-1948“ die bewundernswerten Anstrengungen der Kirchengemeinde für die Erhaltung der Schulen und skizzierte das Verhältnis von Kirche und Schule bis zur „Auslieferung von Schule und Kirche an die Volksgruppenführung“. Im zweiten Teil ging Möckel der Frage nach: „Was hieß damals evangelische Kirchenschule? Trifft der Terminus die Wirklichkeit?“ Er zeigte, wie es zur Umkehrung des Verhältnisses von Kirche und Schule kam – von der Kirchenschule zur Schul-Kirche. Schulerhaltung war die ungeschriebene Verfassung der Siebenbürger Sachsen im 20. Jahrhundert (stillschweigender Konsens zwischen allen Gruppierungen) und der innere sächsische Streit wurde „ein erbitterter Kirchenkampf um die Schule“.

Prof. Dr.h.c. Walter König (Pädagogische Hochschule Ludwigsburg) untersuchte in seinem Referat „Der Einfluß des Nationalsozialismus auf die siebenbürgisch-sächsische Lehrerschaft“ diesen Einfluß auf die Standesorganisationen („Lehrertag und Lehrerbund“) und auf ihre Zeitschrift „Schule und Leben“, die in der Nachfolge des Schul- und Kirchenboten“ von 1920 bis 1940 erschien. Im Mittelpunkt der differenzierten Analyse stand dabei der Lehrertag, die alle zwei Jahre stattfindende Hauptveranstaltung der Lehrerschaft, die zu einem „Brennpunkt des gesamten Schul- und Standeslebens“ geworden war. König zeichnete das Bild einer in sich widersprüchlichen, mehrdeutigen Entwicklung und charakterisierte die Phasen des nationalsozialistischen Einflusses bis der Lehrertag 1940 seine Tätigkeit einstellte (aber nie aufgelöst wurde, wie es die Satzung vorschrieb), „Schule und Leben“ sich offen zum Nationalsozialismus bekannte und das Erscheinen einstellte, um „im größeren Ganzen aufzugehen“, und schließlich über Zwischenphasen 1942 das nationalsozialistische Schulamt der Deutschen Volksgruppe Schulorganisation, Lehrerfortbildung und die Herausgabe der Zeitschrift („Volk und Schule“) in einer Hand vereinigte. Die Gleichschaltung war perfekt.

Ein „Farbtupfer“ im Programm war der folgende Bericht: Nach einer kurzen Einführung durch den Projektleiter Oberstudienrat Hans Gerhard Pauer trugen die Schülerin Amuth Cramer und der Schüler Johannes Pech – die ausgelost werden mußten, weil alle 22 Teilnehmer des Leistungskurses bereit waren, zu referieren – unter dem Titel „Die Schäßburger Bergschule in der Zwischenkriegszeit“ einen Ausschnitt aus einem Projekt des Leistungskurses am Freiherr-vom-Stein-Gymnasium in Leverkusen vor. Als Dokumentation des Projektes „Schule in Europa – Europa in der Schule“ entsteht nach eingehender Beschäftigung mit den Quellen und Archiv-Arbeit in Siebenbürgen eine Monographie der Schäßburger Bergschule. In der Darstellung der Schule in der Zwischenkriegszeit war die Anziehungskraft des Nationalsozialismus bis zum Schuljahr 1940/41 in *diesen* Quellen (Schulprogramme, Protokolle der Lehrerkonferenzen etc.) nicht nachzuweisen. Der Schulalltag „lief [...] weiterhin entlang der traditionellen Bahnen“ – was der Zusammensetzung des Kollegiums und der Einstellung des Ortsschulaufsehers, Stadtpfarrer Dr. Wilhelm Wagner, zugeschrieben wurde.

Interessant war der Bericht über die entscheidende Sitzung des Schäßburger Presbyteriums vom 12. Dezember 1941, in der sich der Stadtpfarrer mit seinem (Bedingungen enthaltenden) Antrag nicht durchsetzen konnte und auf Antrag des Oberlehrers Michael Fredel (des letzten Obmanns des Lehrertags) die sofortige kosten- und bedingungslose Übergabe der Schäßburger Schulen (und damit der Bergschule) an die Volksgruppe beschlossen wurde. In dem folgenden Schuljahr änderte sich das äußere Bild der Schulveranstaltungen und es gibt im Jahresbericht Hinweise, „daß auch an dieser Schule im neuen Geist gearbeitet“ wurde.

Der Bericht zeigte, was ein engagierter Lehrer anstoßen kann. Die anschließenden Fragen bezogen sich weniger auf den Inhalt des Berichts, als auf das Projekt selbst, seine Entstehung und Realisierung sowie auf die Erfahrung der Schüler – in der Hoffnung, daß es ansteckend wirken könnte.

W.K.

Förderkreis evangelische Kirchenarchive in Siebenbürgen

Jüngste Fortschritte beim kirchlichen Archiv-/Kulturgüterschutz

Seit Jahren bedrohen Schändung oder Raub zunehmend das bewegliche Kultur- und Archivgut in Rumänien – man denke für die Ev. Kirche A.B. an die vorreformatorischen Altäre (Schweischer, Radeln), spätgotischen Bronzetaufbecken (Schaas, Alzen) oder Abendmahlsgeräte des 16./17. Jahrhunderts (Hamruden, Agnetheln).

Eine aktiv umsetzbare Sensibilität für die Nöte des Kulturgüterschutzes ist wie in Deutschland auch in Siebenbürgen nur durch jene z.T. vermeidbaren Verluste wie z.B. die Donaueschinger Bibliothekserschlagung gewachsen. Dies sollte endlich breitere Kreise zu koordiniertem Handeln ermuntern: Andernfalls wären rascherer Substanzverfall, Zunahme des international vernetzten Kunstraubs und der endgültige Verlust reicher Kulturschätze in einer der traditionsreichsten Kulturtransferregionen des östlichen Europa unaufhaltbar. Würde hier noch länger zugewartet, ginge das materiell faßbare Bewußtsein der komplizierten Koexistenzgeschichte im Karpatenbogen der kollektiven Erinnerung zu großen Teilen verloren. Die Kirche stand allein in der Bresche: Die Evangelische Kirche A.B. blieb fast überall für Erhalt und Schutz verantwortlich und geriet dadurch vielfach zu Unrecht unter Rechtfertigungsdruck. Im Unterschied zu west- wie osteuropäischen Musterfällen mußte das Landeskonsistorium angesichts der schwindenden Gemeindeglieder als einzige legale Institution für Sicherung und Erschließung verwaister Kulturschätze einspringen, obwohl es weder über die personellen noch materiellen Ressourcen verfügte. Den wenigen einheimischen Kulturbeauftragten und dem seit 1993 einzigen landeskirchlichen Archivverwalter standen Fachkräfte nur mittelfristig durch seltene Privatinitiativen zur Seite, wie Frau Dr. Poelchau, Prof. B. Hey oder G. Herbstritt. Gleichwohl begannen schon 1990 erste Sicherungsmaßnahmen: Kulturgüter aus verlassenen oder sich in Auflösung befindlichen Gemeinden (Archive, Altäre, Kunstwerke, Bibliotheken, Anatolische Teppiche u.a.m.) wurden mühsam geborgen, in regionalen Sammelstellen gesichert und z.T. verzeichnet. Sicherung aber war noch nicht Erschließung für Touristen, Heimatforscher, Genealogen und Wissenschaftler: Öffentlichkeitsorientierter Kulturgutschutz aber braucht für lokal sinnvolle Lösungen neben engagierten Personen noch flexible Konzepte und substantielle Hilfe zur Selbsthilfe. Seitens einschlägiger Kulturförderer flossen allerdings bisher für die mühseligere Archiv- und Kulturgutpflege nur außerordentlich wenige Mittel, kirchliche und karitative Organisationen hatten wichtigeres zu tun. Auch manche genealogisch wie ortsgeschichtlich eifrig tätige Heimatortsgemeinschaft nahm erst spät wahr, daß Neuanfang im Westen nicht von der Pflicht entband, Serviceanspruch mit angemessener Gegenleistung zu verbinden – also z.B. bei Nutzung der Kirchenbücher in der alten Heimat gemäß mitteleuropäischen Gebräuchen auch entsprechende Beiträge zur Intensivierung der Archiv-/Kulturgüterarbeit zu bringen. Für die Friedhöfe verlassener Dörfer boten sich monolithische Lösungen, für Gemeindearchive, Abendmahlsgesetze und andere Kirchenschätze nicht. Deshalb waren spätestens seit Mitte der 90er Jahre Bündelung der willigen Kräfte, Schaffung einer tragfähigen Raumbasis und die Nutzung neuer personeller wie materieller Ressourcen gefordert: Nach Gründung des Förderkreises ev. Kirchenarchive in Siebenbürgen im Frühjahr 1998 und der Sammlung aller Interessierter - sichtbar beim 1. Werkstatttreffen zur Erschließung der Kirchenarchive in Rödental/März

1999 -, erhielt die Kirchenleitung im Sommer 1999 mit der Restituierung des ehemaligen Hermannstädter „Waisenhauses“ endlich die seit Jahren mühselig erstrebte Raumbasis für das lange anvisierte „Studien- und Begegnungszentrum mit Zentralarchiv“. Nicht zuletzt dank der dafür bestimmten Mittel aus dem jüngst wiedererlangten Restvermögen der „Hermannstädter Allgemeinen Sparkassa“ wird gegenwärtig dieses Zentrum mit Landeskirchenarchiv, Tagungsräumen und Ausstellungsbereichen vorbereitet. Nach ersten Planungen 1996 begannen die tatsächlichen Umbauarbeiten am „Waisenhaus“-Komplex im letzten Jahr und werden voraussichtlich noch mehrere Monate andauern.

Freilich mußte nun das Gebäude mit der notwendigen Einrichtung ausgestattet werden, wofür kirchliche Ressourcen oder sonstige Fördermittel nicht ausgereicht hätten. Dank ebenso engagierter wie unkomplizierter Hilfe konnten aber auch hier seit Frühsommer 1999 wesentliche Fortschritte erzielt werden: Die Ev. Landeskirche in Berlin-Brandenburg und das Evangelische Zentralarchiv in Berlin stellten kostenlos eine Vielzahl branchenüblicher Büromöbel, hochwertiges Archivierungsmaterial und eine imposante Menge von modernen Archivregaleinheiten zur Verfügung, um der Schwesterkirche zu helfen. Das Landeskonsistorium führte deshalb bereits im Januar d.J. trotz widrigster Bedingungen einen schwerbeladenen Materialtransport nach Hermannstadt durch. Ritter der Brandenburgischen Genossenschaft des Johanniter-Ordens bereiteten schließlich den Transport der Hauptmasse für April 2000 vor, technisch-organisatorische Assistenz kam von der TU Berlin. Gegenwärtig wird im Rahmen einer breiteren Hilfsaktion für die Finanzierung dieser Transporte geworben, die sich hiermit zugleich an alle Freunde und Mitglieder des Arbeitskreises mit der Bitte um Unterstützung richtet. Langfristig erscheint damit eine standardgemäße Erschließung und öffentlichkeitswirksame Präsentation des in Verwaltung der Landeskirche befindlichen Schrift- bzw. Kulturguts und eine weitere Anregung des wissenschaftlich-kulturellen Austauschs gesichert. Die Chancen dafür verbesserten sich schließlich auch auf einer dritten Ebene: Personell wird der Aufbau des

*Spendenkonto des Förderkreises Kirchenarchive:
1911040 Kreissparkasse Heilbronn (BLZ 620 500 00)*

Zentralarchivs durch mehrere jüngere Fachkräfte flankiert, die im Rahmen eines seit langem vorbereiteten Großprojektes der Volkswagen-Stiftung, Hannover, zur Erschließung der kirchlichen Archive in Hermannstadt tätig werden. So könnte das Zentrum über Service, Ausstellungen, Tagungen usw. langfristig die einschlägigen Betreibungen bereichern. Nicht zuletzt fügen sich diese Fortschritte günstig in die seit wenigen Jahren angelaufenen internationalen Aktivitäten zum Schutz des historischen Erbes in Hermannstadt und anderen traditionellen Kulturzentren ein, die gerade jüngst durch die Aufnahme weitere Objekte in das Unesco-Weltkulturerbe bekräftigt wurden: Neben den bekannteren Initiativen der Weltbank/IWF, des britischen Thronfolgers, der EU oder den luxemburgischen und

bayerischen Staatsregierungen, dürfte das Studien- und Begegnungszentrum mit Zentralarchiv gleichwohl das einzige Haus unter Regie der Landeskirche A.B. und damit aus der Mitte der in Rumänien lebenden Deutschen evangelischer Konfession werden.

Wolfram G.Theilemann

Studium Transylvanicum

14. Siebenbürgische Ferienakademie

Vom 26. Dezember 1999 bis zum 2. Januar 2000 fand in Thalmässing (Lkr. Roth) die 14. Siebenbürgische Ferienakademie statt, veranstaltet von Studium Transylvanicum und dem Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde. Rund 45 Teilnehmer aus Deutschland, Ungarn und Rumänien nahmen an dieser Veranstaltung teil, deren Schwerpunktthema »Mythen, Visionen und Utopien« lautete.

Als Referenten sprachen Meinolf Arens über »Bestrebungen zur Rekatholisierung Siebenbürgens 1600-1780«, Dr. András Balogh zu »Mythen über die Entstehung der siebenbürgisch-deutschen Literatur«, Daniel Bein über »Interethnisches aus dem Kulturamt der Deutschen in Rumänien«, Ulrich Burger zu »Der Traum vom Staat der Bauern. Iuliu Maniu, Ion Mihalache und die Nationale Bauernpartei nach dem 23. August 1944«, Zoltán Csedö über »Die 'Siebenbürgische Frage' heute«, Prof.Dr. Alexandru Cizek zur »Entstehung des rumänischen Nationalstaates 1859-1918: Mythen und Legenden als Identitätsstifter«, Ingrid Gabel über »Die siebenbürgisch-sächsische Gesellschaft und der 'Mythos' vom Frauenwahlrecht«, Dr. Konrad Gündisch über »Siebenbürgen und der Mythos vom 'Bollwerk des Abendlandes'«, Franz Horvath zum »Mythos germanischer Kontinuität in Siebenbürgen«, Johannes Killyen über »George Enescu und der Mythos vom rumänischen Nationalkomponisten«, Dr. Zsolt Lengyel zum »Transsilvanismus. Deutungen und Bedeutungen des 'Siebenbürgischen Gedankens'«, Rüdiger Schiel über »Arz von Straussenburg und der europäische Gedanke«, Crenguta Trinca über »Siebenbürgisch-sächsische Zaubersprüche und ihre Anwendung« sowie Günter Volkmer zu »Der Tourismus und die Siebenbürger Sachsen«.

Proseminare hielten Doris Binder-Falcke zur Wirtschaftsgeschichte Siebenbürgens (1918-1945) sowie Gerald Volkmer über die »Siebenbürgische Frage« (1878-1916). Verschiedene Arbeitsgruppen zu literarischen Themen, zur Einführung in die rumänische Sprache; zur Vorstellung des AKSL, zu »Siebenbürgen im Internet« und zu einem siebenbürgischen »Trivial Pursuit« rundeten das Programm genauso ab wie eine Arbeitsbesprechung von Studium Transylvanicum, die Mitgliederversammlung des gemeinnützigen Jugendreisevereins Transylvania Tours e.V. sowie schließlich eine Neujahrsandacht aus

dem eigenen Kreis. Die nächste Siebenbürgische Ferienakademie wird vom 26. Dezember 2000 bis 2. Januar 2001 an gleicher Stelle zum Schwerpunktthema »Siebenbürgen in Bewegung - Migration als Strukturmerkmal der Geschichte Ostmittel- und Südosteuropas« stattfinden.

St.M.

Neuerscheinungen

Die hier angegebenen "Mitgliederpreise" gelten für Mitglieder des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde. Über diesen Kreis hinaus darf der Arbeitskreis die Bücher nur zum Buchhandelspreis abgeben.

Fünf brandneue Titel!

- **Denkmaltopographie Siebenbürgen. Bd. 5.1.1: Hermannstadt** (Altstadt). Hg. Christoph Machat. Brauweiler: Rheinland-Verlag 2000, 452 Seiten, über 1500 Abb. Im Buchhandel DM 68, für AKSL-Mitglieder DM 56.
- **Siebenbürgisches Archiv 35: Minderheiten Regionalbewußtsein und Zentralismus in Ostmitteleuropa.** Herausgegeben von Heinz-Dietrich Löwe, Günther H. Tontsch und Stefan Troebst. Köln: Böhlau Verlag 2000, VIII und 238 Seiten, DM 44, für AKSL-Mitglieder DM 29.
- **Studia Transylvanica 24: Zugänge zur Gemeinde. Methoden, Theorien, Ergebnisse.** Herausgegeben von Georg und Renate Weber. Köln: Böhlau Verlag 2000, IX und 489 Seiten, DM 84, für AKSL-Mitglieder DM 49,80.
- **Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens VII/7: Schriftsteller-Lexikon der Siebenbürger Deutschen. Bio-Bibliographisches Handbuch für Wissenschaft, Dichtung und Publizistik. Bd. VII: H-J.** Bearbeitet von Hermann A. Hienz. Köln: Böhlau Verlag 2000, XXIII und 485 Seiten, DM 98, für AKSL-Mitglieder DM 64.
- **Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens 23: Reformation zwischen Ost und West. Valentin Wagners griechischer Katechismus** (Kronstadt 1550). Eingeleitet, ediert und kommentierend übersetzt von Andreas Müller. Köln: Böhlau Verlag 2000, XXXVI und 388 Seiten, DM 76, für AKSL-Mitglieder DM 49.

Weitere Neuerscheinungen

- Ferenc Pozsony: **Festbräuche der Siebenbürger Sachsen.** 1999, 255 Seiten, zahlr. Abb. DM 24,--
- **Repertorium zur Neuzeitlichen Münzprägung Europas, Bd. 18: Südosteuropa [mit Siebenbürgen].** Großformat, 340 Seiten, ca. 1500 Abb, DM 186.
- Rainer Slotta, Volker Wollmann, Ion Dordea: **Silber und Salz in Siebenbürgen.** Katalog zur Ausstellung im Deutschen Bergbaumuseum vom 27. August bis zum 31. Dezember 2000. 3 Bde. Format 24 x 29 cm. Bochum 1999. Fest gebunden. Preis nur DM 80,-- zzgl. Versand.
- ◆ **Bd. 1: Einleitende Aufsätze, Gutachten, Reiseberichte und Katalog der Exponate.** 500 Seiten, zahlreiche Farb- und Schwarzweiß-Abbildungen.
- ◆ **Bde. 2 und 3: Quellen aus dem Montan-Thesaurariats-Archiv von Cluj-Napoca/Klausenburg.** Seiten 501-1096 und 1097-1724.

◆ Publikationen von Mitgliedern

- **Weidenbach. Eine siebenbürgisch-sächsische Gemeinde im Burzenland.** Hg. Uwe Konst. Mainz 1999, 446 Seiten, zahlr. Abb. Preis DM 72. Bestelladresse: H. und R. Preiss, Danziger Weg 12/2, 72555 Metzingen. ISBN: 3-929848-14-7.
- Michael Galz: **Heimatbuch Streitfort in Siebenbürgen.** Gundelsheim/N. 1997, 546 Seiten. Preis DM 85. Bestelladresse: Herta Kleinthomae, Dorfplatz 4, 74080 Heilbronn. ISBN: 3-929848-08-2.
- **Siebenbürgen. Magie einer Kulturlandschaft.** [Anthologie aus der Zeitschrift „Korunk“.] Red. Zoltán Hajdú, Lajos Kántor u.a. Heidelberg 1999. Preis DM 39,80. Bestelladresse: Dr. Zoltán Hajdú, Ringstraße 29, 69115 Heidelberg. ISBN: 3-00-004804-9.

Bitte um Überweisung der Mitgliedsbeiträge

Im März und April gingen allen Mitgliedern die Jahresrechnungen für die Mitgliedsbeiträge und für den Zeitschriftenbezug zu. Sofern Sie dem AKSL bzw. dem Förderverein keine Abbuchungsermächtigung erteilt haben, bitte weisen Sie Ihre Beiträge möglichst bald an, damit die Vereine ihre Arbeit im laufenden Jahr wie geplant durchführen können. AKSL-Mitglieder erhalten im Laufe des Mai die Mahnungen für ausstehende Beträge, vor allem für Buchbestellungen; bitte begleichen Sie diese Beträge umgehend, da die Ausstände den Verein stark belasten!

Siebenbürgische Bibliothek aktiver Fernleihteilnehmer

Zu Beginn des Jahres wurde die Siebenbürgische Bibliothek nun auch zur aktiven Teilnahme am Fernleihverkehr der deutschen Bibliotheken zugelassen. Sie kann nun mit eigenen roten Leihscheinen unter dem bisherigen Sigel „Gun 1“ selbst Bücher per Fernleihe für eigene Zwecke und für Mitarbeiter des Siebenbürgen-Instituts anfordern. Passive Teilnehmerin am Fernleihverkehr (also Ausleihe eigener Bücher) war die Siebenbürgische Bibliothek bereits seit über zwei Jahrzehnten.

150 Jahre Briefmarken in Siebenbürgen

Am 1. Juni 1850 erschienen die ersten Briefmarken Österreichs: eine Freimarkenausgabe mit Doppeladler und Kaiserkrone. Da Teil der Habsburger-Monarchie, galten diese Briefmarken ab dem gleichen Tag auch in Siebenbürgen. Im selben Jahr gab es auch weitere Neuerungen im Postwesen: der Abschluß des Deutsch-Österreichischen und des Österreichisch-Italienischen Postvertrages. Die schriftliche Kommunikation in Europa wurde durch diese Vereinbarungen wesentlich erleichtert. Dadurch wurden auch Briefe aus und nach Siebenbürgen oftmals schneller befördert als heute. Diesen Jubiläen ist die WIPA 2000 (Wiener Postwertzeichen-Ausstellung) gewidmet. Es ist

nach 1881, 1933, 1965 und 1981 erst die fünfte Veranstaltung dieser Reihe; an der Vorbereitung der WIPA 1933 hat der aus Kronstadt stammende und damals in Wien lebende Ludwig Hesshaimer maßgeblich mitgewirkt. Jeder Tag der vom 30. Mai bis 4. Juni 2000 dauernden Ausstellung ist einem anderen Motto gewidmet, so ist beispielsweise der 4. Juni der „Tag der seinerzeitigen Kronländer“. Zu diesen Kronländern gehörte auch Siebenbürgen

Im Jahr 2000 findet auch in Ungarn eine Briefmarken-Weltausstellung statt: die Hunphilex 2000 vom 18. bis 21. August in Budapest. Bei dieser Ausstellung steht allerdings nicht das 150jährige Jubiläum der österreichischen (und auch in Ungarn gültigen) Briefmarken im Vordergrund, sondern das Millennium der Staatsgründung durch den Heiligen Stephan. Die Bezüge zu Siebenbürgen sind also auch hier gegeben. Parallel zu der Ausstellung findet das II. Ungarische Symposium für Briefmarken- und Postgeschichte statt. Von dieser Tagung sind auch Erkenntnisse über die Postgeschichte Siebenbürgens zu erwarten.

Der sehr rührige Studienkreis zur Postgeschichte Siebenbürgens, des Banats und der Bukowina (siehe hierzu auch die Kurzvorstellung in Folge 3(1996)1, S.11 dieser Mitteilungen) plant ebenfalls eine Ausstellung und ein Symposium zum Jubiläum der Einführung von Briefmarken als Abrechnung von Postgebühren in Siebenbürgen. Einzelheiten stehen hierzu allerdings noch nicht fest.

U.K.

Praktikanten gesucht

Wie jedes Jahr ist die Siebenbürgische Bibliothek mit Archiv auch 2000 an Praktikanten interessiert, die in den Schul- oder Semesterferien oder ergänzend zu ihrer Ausbildung eine gewisse Zeit in Bibliothek und Archiv mitarbeiten und Einblick in die verschiedenen Arbeitsbereiche bekommen möchten. Es wird Kost und Quartier geboten. Anfragen bitte an die Gundelsheimer Geschäftsstelle.

Mitteilungen aus dem Siebenbürgen-Institut

Herausgeber und Verlag: Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde e.V. Heidelberg; *Mitherausgeber:* Verein Freunde und Förderer der Siebenbürgischen Bibliothek e.V., Schloß Horneck, D-74831 Gundelsheim/Neckar, Fax (06269) 421010. *Redaktion:* Dr. Harald Roth (E-mail: Institut@sb-gun1.bib-bw.de). Erscheinungsweise vierteljährlich. Der Bezugspreis ist im jeweiligen Mitgliedsbeitrag enthalten. *Redaktionsschlüsse:* Ende Februar, Ende Mai, Ende August, Ende November für die jeweils nächste Folge. *Bankverbindungen:* Arbeitskreis: Kreissparkasse Heilbronn 009 574 520 (BLZ 620 500 00); Förderverein der Bibliothek: Kreissparkasse Heilbronn 001 924 549 (BLZ 620 500 00).

ISSN 0945-702X